

**ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
КАВКАЗСКИЙ  
ЯЗЫКОВЪДЪНІЕ, ГЕОГРАФІЯ,  
ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА**

**ВОЕННЫЙ**

**ПЕРЕВОДНИКЪ  
НАЯ ГАЗЕТА  
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА**



14 іюля 1911 г.

№ 25-й.

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА**

съ доставкой и пересылкой

НА ГОДЪ . . . . . 3 руб. — коп.

НА ПОЛГОДА . . . . . 1 руб. 80

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: Тифлисъ, Кирпичный пер.  
(по ул. Бѣлинскаго) № 11.

Редакція открыта ежедневно отъ 5 до 7 ч. вечера.

**Къ свѣдѣнію корреспондентовъ и подписчиковъ:**

- 1) Малый размѣръ газеты не позволяетъ печатать длинныя корреспонденціи;
- 2) Для полученія личнаго отвѣта на вопросы необходимо прилагать 7-ми коп. марку.

- ЦѢЛЬ:** 1) послѣдовательными краткими уроками содѣйствовать распространенію среди войскъ Кавказскаго военнаго округа элементарныхъ познаній по турецкому и персидскому языкамъ;
- 2) постоянными систематическими указаніями на схематической картѣ различныхъ пунктовъ и мѣстностей, представляющихъ въ томъ или другомъ отношеніи интересъ для военнаго читателя, а также короткими статьями географическаго содержанія, — поддерживать среди войскъ знанія по географіи Кавказа, Турціи и Персіи;
- 3) знакомить читателей съ военною жизнью современныхъ турецкой и персидской армій;
- 4) передавать политическія свѣдѣнія изъ иностранной литературы и
- 5) посредствомъ вопросовъ, отвѣтовъ и корреспонденцій дать возможность каждому читателю получать разъясненія по интересующему его предмету въ предѣлахъ указанной выше программы.

Отдѣльный номеръ продается въ редакціи по 5 коп.

Подписка на 1911 годъ продолжается

новымъ подписчикамъ высылаются всѣ вышедшіе уже номера.

**ОТЪ РЕДАКЦІИ.**

Осенью текущаго года при Штабѣ Кавказскаго военнаго округа предполагено открыть подготовительную офицерскую школу восточныхъ языковъ. Приемные экзамены будутъ произведены примѣнительно къ программѣ, объявленной въ приказѣ по Воен. Вѣд. за 1885 годъ, № 96.

**Турецкій языкъ.**

Урокъ 23-й.

- 1) Одежда—*гійим*, *эльбисэ* (адзерб.—*палтар*).
- 2) Шапка—*шавка* (адзерб.—*папак*, *бѣрк*).
- 3) Воротникъ—*яка* (адзерб.—*яка*).
- 4) Рукавъ—*ен*, *билек* (адзерб.—*енг*).
- 5) Поясъ—*учкур*, *кушак* (адзерб.—*кемер-банд*).
- 6) Мундиръ—*униформа*.
- 7) Шаровары—*шалвар*, *чинтіан*.
- 8) Чулокъ—*чораб*.
- 9) Сапогъ—*айяк кабы* (адзерб.—*чекмэ*).
- 10) Башмакъ—*джизмэ*, *кундура* (адзерб.—*баишмак*).
- 11) Рубаха—*гѣмлек* (адзерб.—*кѣнэк*).
- 12) Шнурокъ—*сиджим*, *гайтан* (адзерб.—*кайтан*).
- 13) Нитка—*иплик* (адзерб.—*сап*, *ришита*).
- 14) Иголка—*инэ*, *толлу* (адзерб.—*игнэ*).

- 15) Сукно—*чока*. *раша* (адзерб.—*шал*).
- 16) Холстъ—*кирбас*.
- 17) Кожа—*дэри*, *мэшин*.

**Персидскій языкъ.**

Урокъ 23-й.

- 1) Обѣдъ—*неһар*.
- 2) Завтракъ—*субханэ*.
- 3) Ужинъ—*шам*.
- 4) Жаркое—*небаб*.
- 5) Супъ—*шурба*.
- 6) Чай—*чай*.
- 7) Сахаръ—*ганд*.
- 8) Кофе—*гаһвэ*.
- 9) Молоко—*шир*.
- 10) Лимонъ—*лиму*.
- 11) Сухарь—*нани-хушк*.
- 12) Кипятокъ—*аби-джушидэ*.
- 13) Варить—*пухтен*.
- 14) Ъсть—*хурден*.
- 15) Пить—*хурден*, *пушиден*.
- 16) Приносить—*авурден*.

**Географія.**

Географическій очеркъ Арменіи (по сочиненію  
Х. Ф. Б. Линча.)

(Продолженіе).

Мы прослѣдили сѣверную цѣпь окраинныхъ хребтовъ армянскаго нагорья отъ береговъ Чернаго моря до Каспійскаго, гдѣ этотъ поясъ переходитъ въ горную цѣпь, окаймляющую Персію на сѣверѣ, а затѣмъ далѣе въ Гиндукушъ. Соответствующая ей южная окраинная область имѣетъ гораздо болѣе простой характеръ. На всемъ своемъ протяженіи вдоль армянскаго нагорья эта область входитъ въ составъ турецкой территоріи. Высокая область, лежащая между сѣвернымъ и южнымъ поясомъ периферическихъ горъ, избо-

рождена нѣсколькими отдѣльными хребтами. Одинъ изъ нихъ составляетъ не только нынѣшнюю границу между Россіей и Турціей, но онъ дѣйствительно дѣлитъ территорію Арменіи на двѣ части. Этотъ хребетъ извѣстенъ подъ общимъ названіемъ Араратской системы или Агри-Дага. Въ политическомъ смыслѣ онъ образуетъ тоже очень важную границу, такъ какъ отдѣляетъ Россію отъ водъ, изливающихся въ Персидскій заливъ. Не одинъ разъ побѣдоносныя войска ея переходили черезъ этотъ барьеръ, но не менѣе часто они условіями послѣдующаго мира бывали принуждены отступить назадъ за барьеръ.

Длина этого хребта, его дикій характеръ и относительная высота переваловъ, въ сравненіи съ равнинами по обѣ его стороны—вотъ черты, которыя должны были въ теченіе всей исторіи этой страны придавать ему первенствующее значеніе, съ которыми не могли соперничать другія бороздящія поверхность армянскаго плоскогорья горныя системы. Отъ Куэ-Дага (11,262 фут.) на западѣ до Малаго Арарата (12,840 фут.) на востокѣ—около 150 вер., и на всемъ этомъ протяженіи цѣпь состоитъ изъ такихъ высокихъ пиковъ, какъ Ашахъ-Дагъ (10,723 ф.), Перли-Дагъ (10,647 фут.), Сулаха-Дагъ (9,644 фут.) и Хама-Дагъ (11,018 ф.). Перевалы достигаютъ отъ 7,000 до 8,500 фут. высоты; тогда какъ равнина Аракса не превышаетъ 3,000 ф., а равнина Алашкертъ 5,500 ф. По виду своему барьеръ этотъ въ общемъ похожъ на горы периферической области—тѣ же глубокія долины, зубчатые очертанія, обрывистые склоны—и можно было бы принять его за одинъ изъ этихъ хребтовъ, дерзостно вторгшіяся въ равнину плоскогорья; сходство это еще усиливается тѣми слоями мергеля вдоль сѣвернаго его основанія, въ которые погружаются его длинныя поперечныя отроги. Этотъ хребетъ составляетъ главную промежуточную линію поднятія между сѣверной и южной зонами периферическихъ горъ. Сильнымъ давленіемъ она была сдвинута въ складку, при чемъ, во время процесса перегиба изъ В. С. В. направленія въ Ю. В. произошелъ частичный разрывъ описываемой ею дуги. Протяженіе одной вѣтви этой системы идетъ отъ озера Балыкъ, лежащаго на

уровнѣ 7,389 футовъ, вдоль водораздѣла между Мурадомъ и Араксомъ на юго-востокъ къ Тендурекъ-Дагу и черезъ этотъ вулканъ къ ряду холмовъ, отдѣляющихъ бассейнъ озера Ванъ отъ рѣчекъ, изливающихъ свои воды въ Араксъ. Оттуда линия поднятія можетъ быть прослѣжена до южной периферической области; она образуетъ какъ бы осколокъ цѣпи Загросъ, пробившій себѣ путь на плоскогорье до самыхъ его нѣдръ.

Болѣе сѣверная и главная въ орографическомъ отношеніи вѣтвь, повидимому, состоитъ почти исключительно изъ сравнительно молодыхъ вулканическихъ горъ, простирающихся отъ Перли-Дага въ В. Ю. В. направленіи къ Памбукъ-Дагу, къ западу отъ Большого Арарата. Недалеко отсюда линію подхватываетъ пологій скатъ самого Арарата, съ осью, направленной съ С. З. на Ю. В. Достигшій на его вершинѣ высоты почти 17,000 футовъ барьеръ кончается Малымъ Араратомъ, склоны котораго съ трехъ сторонъ спускаются въ довольно плоскія равнины.

Къ западу отъ прекрасно сформированной вершины Куса-Дага, эта промежуточная линія поднятія можетъ быть ясно прослѣжена на картѣ вдоль южныхъ предѣловъ равнины Пасинъ, въ известняковыхъ горахъ, пробиваемыхъ Араксомъ среди ландшафта полного дикаго величія, изъ котораго онъ вырывается на просторъ равнины. Отъ лѣваго берега рѣки высоты тянутся на много верстъ дальше на западъ, къ вулканической системѣ Палантекенъ—Эйерли-Дагъ (10,694 ф.), прямо къ югу отъ Эрзерума. Слегка отклонившись на югъ черезъ Каракай-Дагъ и вулканическій хребетъ Кепекъ-Дагъ и отсюда дальше на югъ черезъ Хачъ-Дагъ, южную границу провинціи Терджанъ; линія эта вполне ясно и опредѣленно проходитъ черезъ Гирдымъ-Дагъ и Багиръ-Дагъ въ высокій длинный барьеръ Мерджанъ-Музуръ-Дагъ (около 12,000 фут.), противъ равнины Эрзинджанъ. Дальнѣйшее направленіе этой линіи поднятія черезъ Ефратъ и Малую Азію къ Средиземному морю можно прослѣдить черезъ Саричичекъ-Дагъ къ западу отъ Этина, откуда она простирается дальше между цѣпями Тавра и Анти-Тавра. Представителемъ Анти-Тавра въ Арменіи служить система, вступающая въ нее подъ названіемъ Хардаклу-Дага (39° долготы, 39,55 шир.) и простирающаяся въ формѣ высокаго массива плоскогорья черезъ Сипикарь-Дагъ,

Даданъ-Дагъ (11,000 ф.) и Копъ-Дагъ къ Думлю-Дагу, на сѣверѣ отъ Эрзерума, и въ Чорохскую область.

(Продолженіе слѣдуетъ).

## Военная жизнь.

### Турція.

◆ *Маневры турецкой эскадры.*—10-го іюля (н. ст.), начались въ водахъ Архипелага маневры турецкой эскадры (Oms. L.).

◆ *Командированіе во Францію турецкихъ топографовъ.*—Военное министерство рѣшило командировать въ Парижъ двухъ офицеровъ-топографовъ для усовершенствованія по своей специальности (Stamb.).

◆ *Комплектованіе кавалеріи.*—Военнымъ министерствомъ рѣшено принимать въ кавалерію тѣхъ новобранцевъ, которые имѣютъ свою собственную лошадь и желаютъ отбыть службу въ кавалеріи. Предпочтеніе будетъ дѣлаться грамотнымъ. Такимъ новобранцамъ разрѣшено поступать въ любой эскадронъ, по ихъ выбору (Osm. L.).

◆ *Новая военная фабрика.*—Въ Исидѣ будетъ построена новая военная фабрика для выдѣлки холста, необходимаго для арміи. Эта фабрика должна замѣнить собою фабрику въ Макрикѣ, которая грозитъ полнымъ упадкомъ. Для оборудованія новой фабрики приглашенъ изъ Англій инженеръ-специалистъ (Stamb.).

◆ *Фабрика консервовъ.*—Военное министерство рѣшило основать въ Константинополѣ фабрику для изготовленія консервовъ (Stamb.).

◆ *Осмотръ береговыхъ укрѣпленій.*—9-го іюля (н. ст.) военный министръ Махмудъ-Шевкетъ-паша, осматривалъ укрѣпленія, расположенныя у пролива Чернаго моря (Stamb.).

◆ *Инспектированіе кавалеріи.*—10-го іюля (н. ст.), главный инспекторъ кавалеріи 1-го корпуса, генералъ Иззетъ-Фуадъ-паша, отправился для инспектированія кавалеріи 2-го, 3-го и 4-го корпусовъ (Stamb.).

## Политика.

### Положеніе Турціи.

По случаю путешествія по Германіи турецкихъ студентовъ, фельдмаршалъ фонъ-деръ-Гольцъ

но должны быть готовы въ ожиданіи своей очереди. Получивши мое приказаніе, командиры должны сначала посмотреть, какъ двигается противникъ и затѣмъ—что бы противникъ не предпринялъ, стараться пренятствовать ему.

Прежде всего вступаетъ въ бой авангардъ главнаго авангарда, а затѣмъ эмиръ главнаго авангарда послѣдовательно вводитъ въ бой свои полки и шестью послѣдовательными ударами стремится разбить противника.

Затѣмъ эмиръ ченавула посылаетъ одинъ за другимъ свои 6 полковъ, послѣ чего атакуетъ самъ. Также дѣйствуетъ эмиръ шекавула. Съ Божіей помощью, послѣ 18 ударовъ\*) противникъ будетъ разбитъ; если-же, получивши 18 ударовъ, непріятель все-таки обнаруживаетъ стойкость, то эмиръ берангара посылаетъ въ бой свой авангардъ, а также и эмиръ джирангара. Когда эти два авангарда выступать справа и слѣва (т. е. сдѣлаютъ удары во фланги), конечно, противникъ будетъ разбитъ, если-же все-таки онъ будетъ держаться, то эмиры берангара и джирангара вводятъ въ бой одинъ за другимъ свои полки (т. е. вторая линія боевого порядка вступаетъ въ бой). Если все-таки полки близки къ поражению, послѣ того какъ и сами эмиры берангара и джирангара вступили въ бой, то полкъ принцевъ, стоящій въ видѣ поддержки берангара, атакуетъ противника. Взоры принцевъ должны быть устремлены на непріятельскаго сердара и его знамя. Своей храбростью и мужествомъ они стремятся къ поражению врага и ставятъ себѣ цѣлью захватъ непріятельскаго сердара, пытаясь снять его знамя.

\*) Считая полки авангардовъ, будетъ не 18, а 21 ударъ.

помѣстивъ въ газетѣ „Post“ статью о современномъ положеніи Турціи. Вотъ что говоритъ онъ въ ней:

„Безъ сомнѣнія, младотурецкое правительство находится передъ большими затрудненіями. Однако пресса значительно преувеличиваетъ эти затрудненія. Въ общемъ, положеніе болѣе удовлетворительно, чѣмъ годъ тому назадъ. Возстаніе друзовъ въ Хауранѣ подавлено Сами-пашой; Курдистанъ спокоенъ. Въ Аравіи Иззетъ-паша снова занялъ всѣ посты и даже тѣ мѣста, на которыхъ никогда не было турецкихъ гарнизоновъ, и обезпечилъ этимъ владѣніе территоріей, находящейся между этими постами. Онъ старается въ настоящее время повсюду водворить безопасность. Войска будутъ сосредоточены въ стратегическихъ пунктахъ, связанныхъ съ морскимъ берегомъ, а наблюденіе за промежуточной территоріей будетъ ввѣрено преданнымъ оттоманскому правительству племенамъ. Во всякомъ случаѣ, опасность, которая угрожала Турціи, миновала: не должно болѣе страшиться общаго возстанія арабовъ.

„Точно также, возстаніе въ Албаніи гораздо болѣе уменьшено, чѣмъ это обыкновенно думаютъ. Сѣверная Албанія, на границахъ Сербіи и Босніи, уже не должна приниматься въ расчетъ. Посѣщеніе Коссова поля султаномъ Магомедомъ V, котораго привѣтствовали 70.000 албанцевъ,—будетъ имѣть свое дѣйствіе. Послѣ тридцати лѣтъ упорнаго заключенія, которому подвергъ себя отдалившійся отъ народа Абдуль-Гамидъ,—путешествія его пріемника служатъ актами высшаго политическаго благоразумія. Преданность особѣ султана всегда служитъ несравненно связью для всѣхъ балканскихъ народовъ, соединенныхъ подъ его скипетромъ.

„Возставшихъ малисоръ насчитываютъ не болѣе 3.000 семействъ; въ каждомъ изъ данныхъ пунктовъ они не могутъ собраться въ числѣ болѣе чѣмъ 12—15 сотенъ вооруженныхъ людей. Они живутъ въ узкомъ пространствѣ, между восточною частью Скутарійскаго озера и черногорской границей. Не будь близка эта граница, дѣйствія противъ нихъ давно были бы закончены. Будучи увѣрены, что за этой границей они всегда, въ случаѣ нужды, найдутъ себѣ убѣжище,—малисоры всегда находятъ мужество и средства для возобновленія враждебныхъ дѣйствій. Продолжительность этого возстанія зависитъ, прежде всего, отъ положенія, занимаемаго Черногоріей.

Если, несмотря на все это, все-же противникъ будетъ твердо стоять, сразу пускаются въ атаку полки резерва со своими богатырями и полки улусовъ, выстроенные за резервомъ (т. е. резервъ 2-го разряда, состоящій изъ 28 оймаковъ). И если и тогда не будетъ побѣды, то султанъ самъ храбро двигается въ бой. . . .

Эта инструкция характеризуетъ военное искусство Тамерлана. Собственно говоря, поучиться у него нечему. Тамерланъ распоряжается во многомъ противоположно съ принципами великихъ полководцевъ. Въмѣсто того, чтобы предоставлять инициативу частнымъ начальникамъ, Тамерланъ запрещаетъ имъ что-либо предпринимать, не получивъ отъ него приказанія. Въ то время, какъ другіе полководцы имѣли дѣло въ бою съ десятью подчиненными имъ начальниками, а впоследствии признано было даже, что нельзя имѣть дѣло болѣе, какъ съ четырьмя, Тамерланъ лично отдавалъ распоряженія 40 частнымъ начальникамъ. Въ принципѣ признавая цѣлесообразнымъ захватывать починъ въ свои руки, когда касается практики, въ инструкціи Тамерланъ говоритъ, что надо не начинать боя раньше противника и препятствовать осуществленію его намѣреній вмѣсто того, чтобы поставить въ необходимость самого непріятеля угадывать намѣренія Тамерлана. Въмѣсто сильнаго удара послѣ подготовки атаки, Тамерланъ вводитъ систему послѣдовательныхъ ударовъ (напоминающую девятый валъ морского прибою для небольшихъ отрядовъ).

Однимъ словомъ, надо думать, что военно-административная система Тамерлана, личные его таланты, хитрость, систематичность, педантизмъ и вообще весь его методъ дѣйствій, предшествующій бою, а въ бою личная доблесть—были главными причинами его успѣха, а не военное искусство

## Эпизоды изъ жизни Ближняго Востока.

### Принципы военного искусства Востока.

#### II.

(Окончаніе).

III. Если-же непріятеля больше 40.000, то арміей команду я самъ, и каждый изъ начальниковъ частей боевого порядка долженъ исполнять мое приказаніе. Вина въ неисполненіи моего приказанія подлежитъ смертной казни, и на его мѣсто назначается его помощникъ. Войска собираются со всѣхъ сорока оймаковъ. Количество войска, равное 12 оймакамъ, раздѣляется на сорокъ полковъ. Эмиры остальныхъ 28 оймаковъ становятся за резервомъ (т. е. въ качествѣ резерва 2-го разряда). Принцы становятся передъ правымъ флангомъ резерва, а приближенные и родственники (Тамерлана) передъ лѣвымъ флангомъ резерва. Эти два полка должны быть готовы поспѣть всюду, гдѣ нужна будетъ ихъ поддержка.

По шести полковъ назначаются въ берангаръ, джирангаръ, шекавуль и ченавуль и по седьмому полку въ ихъ авангарды.

Впереди главный авангардъ изъ 6 полковъ, подъ командой опытныхъ начальниковъ и изъ отборныхъ людей. Главный авангардъ имѣетъ впереди себя седьмой полкъ въ качествѣ авангарда главнаго авангарда. Два каравуль-беги съ братьями и своими людьми высылаются передъ флангомъ авангарда для наблюденія за противникомъ.

Командиры этихъ 40 полковъ не должны вступать въ бой, пока не получатъ моего приказанія,

„Возстаніе миридитовъ-католиковъ, очень воинственныхъ, не общее и не серьезное. Оттоманское правительство собрало вокругъ Скутари достаточныя силы, подъ начальствомъ храбраго генерала Шеккетъ-Тургутъ-паши. Съ увѣренностью можно предсказать, что въ этомъ пунктѣ турки скоро станутъ хозяевами положенія.

„Въ турецкой арміи въ настоящее время замѣчается прекрасная дѣятельность. Даже повторительныя ученія для резервистовъ начались повсюду. Эти учебныя собранія существовали всегда лишь на бумагѣ, не будучи никогда приводимы въ исполненіе.

„Хорошее обученіе войскъ затруднялось всегда бѣдственнымъ положеніемъ младшихъ офицеровъ. Въ настоящее время созданы офицерскіе лагеря, чтобы парировать эти затрудненія.

„Во время большой революціи 1908 года, офицеры были вовлечены, силою самихъ вещей, въ водоворотъ политики. По мнѣнію всѣхъ разумныхъ людей, тогда должно было считаться со взрывомъ негодованія и отчаянія среди низшаго класса населенія, вслѣдствіе котораго особѣ султана столько же угрожала опасность, какъ и всей имперіи. Въ образованномъ мірѣ Турціи не было ни одной корпораціи, кромѣ офицеровъ, которая была бы настолько сильна, чтобы завладѣть этимъ движеніемъ и направить теченіе его по правильному руслу. Когда это было сдѣлано, не легко было оторвать офицеровъ отъ политики, которая, однако, не входила въ кругъ ихъ обязанностей. Военный министръ работаетъ надъ этимъ, не покладая рукъ, въ особенности — повышая требованія службы, которыя надолго займутъ время и силы офицеровъ до такой степени, что они не въ силахъ будутъ заниматься вещами, чуждыми службѣ.

„То, что доставить наиболѣе затрудненій, — это реформа внутренней администраціи, такъ какъ правительство не располагаетъ корпусомъ чиновниковъ, достаточно многочисленнымъ и подготовленнымъ для этой задачи. Все же внутреннее спокойствіе страны возрастаетъ. Македонія въ этомъ году, кажется, избѣжала бича бандъ.

„Идея сдѣлать изъ Турціи родъ конфедераціи, составленной изъ автономныхъ членовъ, — должна быть окончательно отброшена. Различныя націи и различныя религіозныя общины очерчены для этого не достаточно ясно и есть много областей

его войскъ, которое можетъ быть, сравнительно съ сосѣдями и въкомъ и не было ниже искусства противниковъ Тамерлана. Во всякомъ случаѣ, едва ли современные азіатскіе народы, столкнувшись другъ съ другомъ-ли или съ европейцами, будутъ примѣнять принципы военнаго искусства Тамерлана.

К. Смирновъ.

## Визирь Хана Ленкоранскаго

Сочин. Мирзы Фатъ-Али-Ахунъ-Заде

переводъ съ персидскаго А. Васильева.

(Окончаніе).

*Самедъ-бей.* Зачѣмъ Вы угрожали убить кого-либо изъ насъ? Ни меня, ни сопровождающихъ меня 50-ти слугъ убивать нѣтъ никакой необходимости. Успокойтесь, хотя Ханъ и давалъ слово и клялся, но онъ ничего Вамъ не сдѣлаетъ.

*Тимуръ-ага.* Да я никогда не дамъ вѣры ни его словамъ ни его поступкамъ; съ тѣхъ поръ, какъ появился онъ на свѣтъ, никто не вѣритъ ему. Я стыжусь того, что сказалъ Вамъ раньше. (Въ это время дважды раздался сильный шумъ; Селимъ-бей, церемоніймейстеръ, Риза, молочный братъ Тимуръ-аги, входятъ въ комнату).

*Селимъ-бей.* Самедъ-бей, ступай назадъ, Тимуръ-ага милуетъ тебя. Ханъ отправился кататься по морю. Вдругъ поднялся сильный вѣтръ; лодка перевернулась и пошла на дно. Теперь же народъ, собравшись вокругъ дворца, ожидаетъ Вашего прибытія, дабы передать Вамъ власть и утвердить на отцовскомъ престолѣ.

*Тимуръ-ага.* Риза, это вѣрно?

съ очень смѣшаннымъ населеніемъ. Автономія возможна лишь для территоріи съ однороднымъ населеніемъ. Но для нѣкоторыхъ провинцій Турціи автономія еще не можетъ быть допущена, потому, что другія провинціи, условія національнаго существованія которыхъ совершенно иныя, не замедлятъ послѣдовать этому примѣру.

„Иностранному вмѣшательству не остается больше мѣста въ Турціи, послѣ того, какъ исчезъ старый деспотизмъ, ибо въ послѣднемъ недоставало или ума или желанія; у правителей же Новой Турціи, напротивъ, достаточно ума, но имъ физически невозможно удовлетворить сразу всѣмъ требованіямъ. Чѣмъ болѣе они смогутъ посвятить себя своей задачѣ, не будучи отвлекаемы ничѣмъ, тѣмъ скорѣе они возстановятъ въ имперіи спокойствіе и единеніе“.

Прочитавъ эту статью, можно сказать съ увѣренностью, что даже сами турки не повѣрятъ въ описываемое благополучіе.

## Мохамедъ-Али-шахъ — въ Персіи.

Съ первыхъ чиселъ іюля мѣсяца въ телеграммахъ с.-петербургскаго телеграфнаго агентства стало снова фигурировать имя изгнаннаго изъ Персіи шаха Мохамедъ-Али. Такъ, въ телеграммѣ изъ Тегерана отъ 4-го числа говорилось, что принцъ Саларудъ-Доуле (братъ бывшаго шаха), съ помощью курдовъ занялъ Персидскій Курдистанъ и угрожаетъ Хамадану (п. 25. т.) и Керманшаху (п. 23. в.), при чемъ въ выпущенныхъ прокламаціяхъ и телеграммахъ къ меджлису онъ провозгласилъ вновь шахомъ Мохамедъ-Али, а себя — законнымъ правителемъ занятыхъ областей.

Такъ какъ Саларудъ-Доуле самъ пытался не разъ выставлять свою кандидатуру на персидскій престолъ, то многіе не придали никакого значенія его прокламаціямъ, считая это заявленіе уловкой для прикрытія своихъ тайныхъ замысловъ. Однако, вслѣдъ за этимъ, стали циркулировать слухи о томъ, что въ Заатрекской степи (л. 32), среди персидскихъ туркменъ, іомудовъ и др. племенъ появилось лицо, выдающее себя за бывшаго шаха Мохамедъ-Али и что къ нему стекаются всѣ приверженцы его.

*Риза.* Да, да буду я жертвой за тебя, это такъ. Сблаговоли пожаловать. (Въ это время визирь и Самедъ-бей, подойдя къ Тимуръ-агѣ, падаютъ на землю).

Да будемъ мы жертвой за Васъ, прости насъ!

*Тимуръ-ага.* Самедъ-бей, встань, отойди въ сторону (Самедъ-бей поднимается и идетъ въ сторону).

*Тимуръ-ага* (оборачивается къ визирю). Визирь, причина моего прихода къ Вамъ въ домъ та, что я люблю и люблю сестрою Вашей жены, Ниса-ханумъ. По волѣ Божіей, по законамъ Его Пророка и съ ея собственнаго согласія, я хочу жениться на ней; но Вы, ради нѣкоторыхъ Вашихъ отдаленныхъ намѣреній и цѣлей, хотѣли выдать ее за покойнаго Хана, а потому я и не могъ высказать Вамъ своихъ истинныхъ намѣреній. Вышло то, что Вы относительно меня возмѣли скверныя подозрѣнія и даже хотѣли меня убить. Однако неожиданно небо уничтожило всѣ Ваши человѣческіе замыслы. Богъ поступаетъ по справедливости по отношенію каждому, безразлично — бѣднаго или богатаго, вознаграждая по его заслугамъ: правымъ способствуетъ въ ихъ дѣлахъ и, наоборотъ, неправымъ препятствуетъ въ исполненіи ихъ желаній. Теперь я, въ виду Вашихъ явныхъ поступковъ относительно населенія и Вашихъ слугъ, не могу оставить Васъ вторично у власти, и Вы больше не можете оставаться визиремъ, потому что я хорошо знаю, что отъ человѣка съ дурными наклонностями невозможно ожидать такого перелома, чтобы онъ сталъ на путь правильныхъ отношеній къ народу; но такъ какъ Вы воспитывались въ этомъ домѣ, я совершенно закрываю глаза на прошедшее, а потому оставляю Вамъ Вашу жизнь, и Вы и Ваша семья можете

Несмотря на всѣ эти сообщенія, телеграмма с.-петербургскаго агентства о дѣйствительной въсадкѣ бывшаго Шаха Мохамедъ-Али около Тумишь-тепе (л. 32. т.) поразила очень многихъ своею неожиданностью, такъ какъ почему-то думали, что Мохамедъ-Али изъ Вѣны отправился въ Маріенбадъ. А между тѣмъ, казалось-бы, этого надо было ожидать. По крайней мѣрѣ, въ заграничной прессѣ еще отъ 24-го іюня, т. е. почти за двѣ недѣли до этого событія, была помѣщена такая телеграмма изъ Генуи:

„Бывшій шахъ Мохамедъ-Али объявилъ, что онъ имѣетъ намѣреніе вернуться въ Персію черезъ Вѣну и Россію. Уверюютъ, что онъ замышляетъ произвести революцію, съ цѣлью снова захватить корону, при помощи северныхъ кочевыхъ племенъ“.

Въ настоящее время Мохамедъ-Али уже въ Астрабадѣ, населеніе котораго благопріятно настроено въ пользу шаха и, послѣ совѣщанія мѣстныхъ властей, энджумена, духовенства и купечества, постановило изъявить ему покорность. Онъ вступилъ въ Киродъ при громѣ орудій и радостныхъ кликахъ народа.

Шахъ видимо, поджидаетъ мазандеранцевъ. Онъ занятъ регистраціей туркменскихъ отрядовъ, стекающихся къ нему отовсюду. При шахѣ находится принцъ Шоусъ-салтанъ и бывший министръ иностранныхъ дѣлъ Мунтазимунъ-мюлькъ.

Въ Тегеранѣ полный переполохъ. Какъ извѣстно изъ телеграммъ, нѣкоторые депутаты и бахтиарскіе ханы высказались за оказаніе сопротивленія Мохамеду-Али-Шаху. Въ Бахтиарію посланы телеграммы о присылкѣ въ Тегеранъ возможно большаго числа бахтиаръ. Городъ объявленъ на военномъ положеніи. Меджлисъ единогласно одобрилъ законъ о военномъ положеніи, которое кабинетъ можетъ вводить, гдѣ найдетъ нужнымъ. Образуются военные суды. Воспрещено ношеніе оружія.

Со стороны Керманшаха также мало утѣшительнаго: Саларудъ-Доуле по телеграфу смѣнилъ керманшахскаго губернатора, а самъ выступилъ уже изъ Сенне (о. 23. с.) въ Керманшахъ съ 17-тысячнымъ отрядомъ.

<sup>1)</sup> Osmanischer Lloyd, 26 іюня.

жить тихо и спокойно; но обязанный заботится о благѣ народа, я повторяю, что Вы уже больше никогда не можете рассчитывать получить визирство. Люди, подобные Вамъ въ дѣлахъ государственныхъ идутъ противъ справедливости и гуманности. Всякій, кто хочетъ дѣла государственныя привести въ порядокъ и дать толчекъ къ прогрессу націи и страны, долженъ отбросить людей неспособныхъ, малосвѣдущихъ, интересантовъ и поручить дѣла государства людямъ, опытнымъ, свѣдущимъ и справедливымъ. Однако у меня теперь нѣтъ времени распространяться объ этомъ: Вы должны приступить къ дѣлу и заняться приготовленіемъ къ свадьбѣ. Ваше дѣло приготовить все необходимое для Ниса-ханумъ. Если Богу будетъ угодно, на будущей недѣлѣ мы попируемъ на свадьбѣ. Моя мамушка Пира-ханумъ и моя сестрица Шааля-ханумъ, до свиданья! Займитесь своими дѣлами и обязанностями!

*Пира-ханумъ и Шааля-ханумъ.* Да продолжить Богъ твою жизнь и твое счастье! Пусть сотни лѣтъ будетъ твое правленіе.

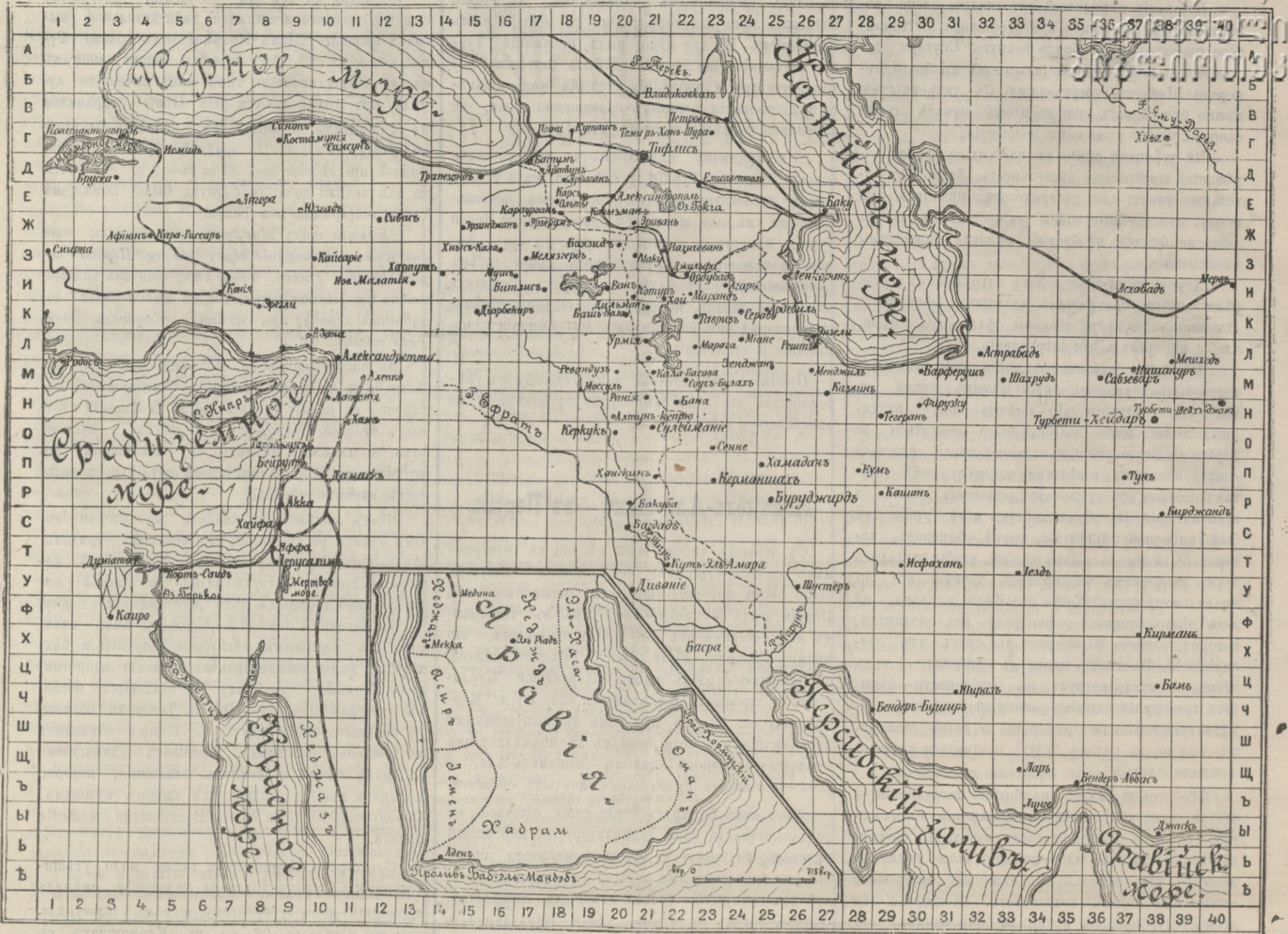
(Тимуръ-ага въ сопровожденіи слугъ съ полнымъ торжествомъ выходитъ изъ комнаты).

Визирь, пораженный, какъ вкопанный остается на мѣстѣ).

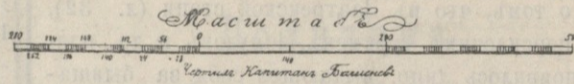
*Слуги* (со двора несутся ихъ голоса). Да здравствуетъ Тимуръ-ага!

(Занавѣсъ закрывается).

К о н е ц ъ .



Главное обозначение пунктов: указывается горизонтальная линия, высота в футовъ и британскихъ цифрахъ. Латинск. часть картъ — французской буквой.



Примечанія: Константинополь — 33. Кюпринск — А. 21. Т. Павликянск — К. 22. Т.

**Разныя извѣстія.**

♦ **Проектъ постройки портовъ на Черномъ морѣ.**—Въ послѣднее время въ Константинополѣ ведутся переговоры между представителемъ строительнаго общества Герсень, Шнейдеръ и К<sup>о</sup> и оттоманскимъ правительствомъ по поводу оборудованія различныхъ портовъ. Такіе же переговоры ведутся и съ другими обществами, напримѣръ, съ Турецкимъ Национальнымъ Банкомъ, съ которымъ, по видимому, въ скоромъ времени будетъ заключенъ контрактъ на постройку и эксплуатацію портовъ Самсуна и Трапезонда. Какъ извѣстно, оба эти города—самые главные транзитные пункты для Арменіи и Персіи. Однако они нуждаются въ совершенной перестройкѣ и оборудованіи своихъ портовъ, чтобы отвѣчать современнымъ требованіямъ, коммерческимъ и навигаціоннымъ.

Французская газета «La Liberté», сообщая о рѣшеніи турецкаго правительства заключить условіе съ Национальнымъ Банкомъ, выступаетъ на защиту французскихъ обществъ и указываетъ, между прочимъ, что французская группа даетъ гораздо болѣе гарантій, чѣмъ Национальный Банкъ, и что постройка названныхъ портовъ тѣсно связана съ проведеніемъ желѣзнодорожныхъ линій на сѣверѣ Анатолиі, о чемъ уже начаты переговоры оттоманскаго правительства съ Франціей.

♦ **Багдадская желѣзная дорога.**—1-го іюля (н. ст.) открыто движеніе на участкѣ Булгурлу—Улу-кышла, Багдадской желѣзной дороги. Длина этого участка—40 километровъ. Пассажирскія поѣзда отходятъ изъ Кони въ 5 ч. 20 м. утра и приходятъ въ Улу-кышла въ 12 ч. 40 м. дня.

Принимаются также грузы большой и малой скорости какъ до самаго Улу-кышла, такъ и до промежуточной станціи Чаянъ (Osman. L.). Такимъ образомъ, въ настоящее время конечнымъ пунктомъ для правильнаго движенія поѣздовъ по Багдадской желѣзной дорогѣ является не Эрегли (к. 8. т.), а Улу-кышла, находящійся на 48 километровъ къ востоку отъ него (отъ Эрегли до Булгурлу—8 кил.).

По свѣдѣніямъ изъ Багдада, туда прибылъ главный инженеръ по постройкѣ Багдадской желѣзной дороги, Мейснеръ-паша, въ сопровожденіи трехъ другихъ инженеровъ. Онъ останется въ Багдадѣ цѣлый мѣсяць для трасировки какъ главной линіи, такъ и вѣтви на Ханикинъ (п. 21. в.). Въ октябрѣ въ Багдадъ должна прибыть большая партія инженеровъ (Dsm L.).

♦ **Персидская желѣзная дорога.** Отвѣчая на одинъ вопросъ въ палатѣ общинъ, англійскій государственный секретарь сиръ Эдуардъ Грей заявилъ, что ему представлены планы постройки желѣзнодорожнаго пути, который долженъ пройти изъ Россіи въ Индію, прорѣзавъ Персію. Англійское правительство ничего не имѣетъ противъ этого проекта, такъ какъ убѣдилось, что англійскіе интересы достаточно сохранены (Osman. L.).

**Корреспонденціи и отвѣты на вопросы.**

Г. Ванъ, 12 іюня 1911 г.

Весна этого года не была благоприятна для Ванскаго района. Холодные дни задержали ростъ хлѣбовъ и овощей. Къ тому же, въ концѣ мая въ с. части Ванскаго вилайета выпалъ такой вели-

чины градъ, что погубилъ не только всѣ посѣвы, но и большое количество баранты и рогатаго скота. Въ зависимости отъ этихъ обстоятельствъ цѣны на съѣстные продукты сильно поднялись, что, при отсутствіи заработка на мѣстѣ, заставляетъ многихъ сельчанъ идти искать работы въ Россію, Константинополь и даже Америку. Число паспортовъ, выданныхъ за эту весну, гораздо значительнѣе прошлогодняго.

Курдскіе разбойники Сеидъ-бей и Миръ-Мехе продолжаютъ безчинствовать въ округѣ, въ особенности свирѣпствуютъ шайка Миръ-Мехе, которая убила и обезоружила за это время нѣсколько жандармовъ. Турецкія власти ничего не могутъ подѣлать съ этими разбойниками, которые съ каждымъ днемъ становятся болѣе дерзкими. На этихъ дняхъ жители казы Шатахъ прислали въ Ванъ 40 депутатовъ искать защиты у мѣстныхъ властей отъ разбоевъ курдовъ. Власти отнеслись довольно равнодушно къ этимъ законнымъ требованіямъ населенія. Все армянское населеніе настроено здѣсь пессимистически и болѣе уже не вѣрять въ турецкую „конституцію“. Оно и правда, что со времени провозглашенія конституціи, въ Ванѣ не только не послѣдовало никакихъ улучшеній, но положеніе вещей сдѣлалось еще хуже. Не только армяне, но и турки, смотрятъ съ тревогой на грядущія событія. Курды относятся все это къ слабости теперешняго правительства, отказываются отъ всякаго повиновенія властямъ и объединяются.

С.

Редакторъ-издатель М. Ардатовъ,